



Степан Дегтярев

№ 52. Хвалите имя Господне

Stepan Degtiaryov

(1766 – 1813)

Хвалите и́мѧ Гхospóдne

Хвалите и́мѧ Гхospóдne,
хвалите, раби Гхospoda. Алліlуя.
Благословен Гхospодъ от Шиона,
зхвіїв во Іерусалімѣ. Алліlуя.
Ісповѣдати Гхospodevі, яко благ,
яко в вѣк мілості Егозо Алліlуя.
Ісповѣдати Богу ѡбесному,
яко в вѣк мілості Егозо Алліlуя.

—Полиелей на Утрене
(Псалмы 134, 1, 21; 135, 1, 26)

Praise the Name of the Lord

Praise the name of the Lord;
praise the Lord, O you His servants. Alleluia.
Blessed be the Lord from Zion,
He who dwells in Jerusalem. Alleluia.
O give thanks unto the Lord, for He is good,
for His mercy endures forever. Alleluia.
O give thanks unto the God of Heaven,
for His mercy endures forever. Alleluia.

—Polyeleos at Matins
(Psalms 135: 1, 21; 136:1, 26)

1.

Soprano 1, 2 *soli*

Alto *soli*

Tenor

Bass 1, 2

Piano Протяжно. [Andante sostenuto.]
(for rehearsal only) [mf]

The musical score is divided into two systems. The first system, starting with a forte dynamic, contains lyrics in both Russian and English. The second system begins with a piano introduction labeled 'Протяжно. [Andante sostenuto.]' and 'for rehearsal only'.

4

Ghós - po - da. Al - lí - lú - ya, al - lí - lú - ya,
Гос - по - да. Ал - ли - луй - я, ал - ли - луй - я,

Ghós - po - da. Al - lí - lú - ya, al - lí - lú - ya,
Гос - по - да. Ал - ли - луй - я, ал - ли - луй - я,

tutti **p**

Al - lí - lú - ya, al - lí - lú - ya,
Ал - ли - луй - я, ал - ли - луй - я,

tutti **p**

Al - lí - lú - ya, al - lí - lú - ya,
Ал - ли - луй - я, ал - ли - луй - я,

Al - lí - lú - ya, al - lí - lú - ya,
Ал - ли - луй - я, ал - ли - луй - я,

Al - lí - lú - ya, al - lí - lú - ya,
Ал - ли - луй - я, ал - ли - луй - я,

Al - lí - lú - ya, al - lí - lú - ya,
Ал - ли - луй - я, ал - ли - луй - я,

Al - lí - lú - ya, al - lí - lú - ya,
Ал - ли - луй - я, ал - ли - луй - я,

7

al - lí - lú - ya. Bla - go - slo - vén Ghos -
ал - ли - луй - я. Бла - го - сло - венъ Гос -

al - lí - lú - ya. Bla - go - slo - vén Ghos -
ал - ли - луй - я. Бла - го - сло - венъ Гос -

al - lí - lú - ya. Bla - go - slo - vén Ghos -
ал - ли - луй - я. Бла - го - сло - венъ Гос -

al - lí - lú - ya. Bla - go - slo - vén Ghos -
ал - ли - луй - я. Бла - го - сло - венъ Гос -

al - lí - lú - ya. Bla - go - slo - vén Ghos -
ал - ли - луй - я. Бла - го - сло - венъ Гос -

al - lí - lú - ya. Bla - go - slo - vén Ghos -
ал - ли - луй - я. Бла - го - сло - венъ Гос -

mf

mf

mf

mf

mf

11

solo

póð ot Ši - ó - na, zhí - víy vo I - ye - ru - sa - lí - m̄e.
подъ отъ Ci - o - на, жи - вый во I - e - py - ca - ли - мѣ.

solo

póð ot Ši - ó - na, zhí - víy vo I - ye - ru - sa - lí - m̄e.
подъ отъ Ci - o - на, жи - вый во I - e - py - ca - ли - мѣ.

póð ot Ši - ó - na,
подъ отъ Ci - o - на,

solo

póð ot Ši - ó - na, zhí - víy vo I - ye - ru - sa - lí - m̄e.
подъ отъ Ci - o - на, жи - вый во I - e - py - ca - ли - мѣ.

14

tutti p

mf

f

Al - lí - lú - ya, al - lí - lú - ya, al - lí -
Ал - ли - луй - я, ал - ли - луй - я, ал - ли -

tutti p

mf

f

Al - lí - lú - ya, al - lí - lú - ya, al - lí -
Ал - ли - луй - я, ал - ли - луй - я, ал - ли -

tutti p

mf

f

Al - lí - lú - ya, al - lí - lú - ya, al - lí -
Ал - ли - луй - я, ал - ли - луй - я, ал - ли -

p

mf

f

**Аллилуйя 1-го стиха.
[Alleluia of the 1st Verse.]**

[Antiphon of the 1st Verse.]

20

ví, yá - ko blag, yá - ko v ūek mī - losť Ye - gó
ви, я - ко благъ, я - ко въ вѣкъ ми - лость Е - го.

ví, yá - ko blag, yá - ko v ūek mī - losť Ye - gó
ви, я - ко благъ, я - ко въ вѣкъ ми - лость Е - го.

8

A musical score for piano, showing two staves. The top staff is in treble clef, B-flat key signature, and common time. It contains measures 11 and 12, which begin with a half note followed by a quarter note. The bottom staff is in bass clef, B-flat key signature, and common time. It contains measures 11 and 12, which are entirely blank. The score includes a repeat sign and endings.

4. *tutti mf*

solo

Is - po - vén day - té - sía Bó - gu ñe - bés - no - mu, yá - ko blag, yá - ko vo vñek
 Ис - по - вѣ - дай - те - ся Бо - гу не - бес - но - му, я - ко благъ, я - ко во вѣкъ

tutti mf

Is - po - vén day - té - sía Bó - gu ñe - bés - no - mu, yá - ko blag, yá - ko vo vñek
 Ис - по - вѣ - дай - те - ся Бо - гу не - бес - но - му, я - ко благъ, я - ко во вѣкъ

tutti mf

8 Is - po - vén day - té - sía Bó - gu ñe - bés - no - mu, yá - ko blag, yá - ko vo vñek
 Ис - по - вѣ - дай - те - ся Бо - гу не - бес - но - му, я - ко благъ, я - ко во вѣкъ

solo

Is - po - vén day - té - sía Bó - gu ñe - bés - no - mu, yá - ko blag, yá - ko vo vñek
 Ис - по - вѣ - дай - те - ся Бо - гу не - бес - но - му, я - ко благъ, я - ко во вѣкъ

26

mi - losť Ye - gó
 ми - лость Е - го.

mi - losť Ye - gó
 ми - лость Е - го.

solo

8 mi - losť Ye - gó yá - ko blag, yá - ko vo vñek
 ми - лость Е - го, я - ко благъ, я - ко во вѣкъ

mi - losť Ye - gó
 ми - лость Е - го.